



- 🇸🇪 **Katalog**
 - 🇩🇰 **Katalog**
 - 🇬🇧 **Catalogue**
-



DEG-P

- 🇸🇪 Trycksatt matarvattentank med ångdriven avgasningsfunktion
- 🇩🇰 Tryksat fødevandstank med dampdrevet afgasningsfunktion
- 🇬🇧 Pressurised feed water tank with steam driven deaerator

 **Innehåll**

Innehåll	2
Beskrivning	3
Standard utrustning	4
Specifikationer	5
<i>Tekniska specifikationer</i>	6
<i>Volym, kapacitet och vikt</i> ...	6
<i>Mått</i>	7
<i>Anslutningar</i>	7
Dok. referenser	8
Tillverkare	8
Dokument ansvar	8

 **Indhold**

Indhold	2
Beskrivelse	3
Standard udrustning	4
Specifikationer	5
<i>Tekniske specifikationer</i>	6
<i>Volumen, kapacitet og vægt</i>	6
<i>Mål</i>	7
<i>Tilslutninger</i>	7
Dok. henvisninger	8
Producent	8
Dokument ansvar	8

 **Index**

Index	2
Description	3
Standard accessories	4
Specifications	5
<i>Technical specifications</i>	6
<i>Volume, capacity and weight</i>	6
<i>Dimensions</i>	7
<i>Connections</i>	7
Document references	8
Manufacturer	8
Document liabilities	8

Beskrivning

<i>Volym:</i>	1 000 – 75 000 l
<i>Avgasnings kapacitet</i>	1 000 – 112 500 kg/t
<i>Konstruktionstryck:</i>	0,5 bar(g)
<i>Konstruktionstemperatur:</i>	110 °C
<i>Konstruktionsmaterial:</i>	Kolstål eller AISI 304 syrafast stål

DEG-P trycksatt matarvattentank med ångdriven termisk-fysiska delvis borttagande av lösta korrosiva gaser från matarvattnet.

Matarvatteninloppet är placerat på toppen av avgasningstornet tillsammans med inlopp för returkondensat och manuell avblåsningsventil. Vattenflödet styrs av en pneumatiskt modulerande 2-vägsventil som kontrolleras med signal från nivåregulatorn / indikatorn på tankens sida. Vattnet finfördelas vid inloppet

och faller genom perforerade plattor som uppvärms med ånga.

Pga. designtrycket på 0,5 bar omfattas inte DEG-P av PED-direktivet 2014/68 / EU.

- ▶ Vågrät, cylindrisk ackumulatortank med kupade ändar, tillverkad av kolstål eller syrafast stål
- ▶ Med intert grenrör för temperaturstyrd direkt införande av ånga i matarvattnet.
- ▶ Lodrät avgasningstorn av kolstål eller syrafast stål flänsmonterad på huvudtanken med taggiga inre plåtar av AISI 304 syrafast stål.
- ▶ Isolerad med stenull med hög densitet och klädd med aluminium
- ▶ Monterad på bottenram av stålplåt.

Beskrivelse

<i>Volumen:</i>	1 000 – 75 000 l
<i>Afgasnings kapacitet</i>	1 000 – 112 500 kg/t
<i>Konstruktionstryk:</i>	0,5 bar(g)
<i>Konstruktionstemperatur:</i>	110 °C
<i>Konstruktionsmateriale:</i>	Kulstål eller AISI 304 syrefast stål

DEG-P tryksat fødevandstank med dampdrevet termisk-fysisk delvis bortfjernelse af opløste korrosive gasser fra fødevandet.

Fødevandsindløb er placeret ved toppen af avgasningstårnet sammen med indløb for returkondensat og manuel gasafblæsningsventil. Vandflowet kontrolleres af en pneumatisk modulerende 2-vejs ventil der styres af signal fra niveau regulator / indikator på siden af tanken. Vandet forstøves ved indløbet og

falder gennem perforerede plader, der opvarmes af damp.

Pga. designtrykket på 0,5 bar er DEG-P ikke underlagt PED direktivet 2014/68/EU.

- ▶ Vandret, cylindrisk akkumulatortank med afrundede ender, udført i kulstål eller syrefast stål
- ▶ Med internt fordelerrør for temperaturkontrolleret direkte indføring af damp i fødevandet.
- ▶ Lodret afgasningstårn i kulstål eller syrefast stål, flangemonteret til hovedtanken med takkede interne plader af AISI 304 syrefast stål.
- ▶ Isoleret med stenuld med høj densitet og aluminiums beklædning
- ▶ Monteret på bundramme af stål

Description

<i>Volume:</i>	1 000 – 75 000 l
<i>De-aeration capacity:</i>	1 000 – 112 500 kg/h
<i>Design pressure:</i>	0,5 bar(g)
<i>Design temperature:</i>	110 °C
<i>Construction material:</i>	Carbon steel or AISI 304 stainless steel

DEG-P pressurised feed water tank provides steam-driven thermo-physical partial removal of dissolved corrosive gases from boiler feed water.

Water inlet is placed at the top of the turret together with inlet for condensate return and manual oxygen blowdown valve. The inlet water flow is controlled by a pneumatic, modulating 2-way valve operating from a signal from the level regulator/ indicator placed on the side. The water is atomized at the top of the de-

gassing tower and falls into perforated circular plates which has heating steam passing through.

Due to the design pressure of 0.5 bar, DEG-P is not subject to the PED Directive 2014/68/EU.

- ▶ Horizontal cylindrical accumulation tank with dished ends, constructed in carbon steel or stainless steel
- ▶ Internal steam injection diffuser for temperature maintenance.
- ▶ Vertical degassing turret constructed in carbon steel or stainless steel, flanged to the main tank with stainless steel AISI 304 jagged internal plates
- ▶ Insulating coating with high density mineral wool and aluminium sheet finish
- ▶ Steel sheet support saddles for tank support

Standard utrustning

- ▶ Ångmättnings system för upprätthållande av tank temperatur (105 °C):
 - Automatisk eller pneumatisk ångventil
 - Avstängningsventil och bypassventil
 - Ångfilter
 - Fördelningsrör med ånginjicerings dysor.
 - Temperaturgivare
- ▶ Tryckstyrt ångmättnings system för upprätthållande av tryck i avgasningstornet (0,2-0,4 bar):
 - Automatisk eller pneumatisk ångregleringsventil
 - Avstängningsventil och bypassventil
 - Ångfilter
 - Fördelningsrör med ånginjicerings dysor.
 - Tryckgivare
- ▶ Vattennivå styrsystem:
 - Elektromekanisk inloppsventil
 - Avstängningsventil och bypassventil
 - Vattenfilter
 - Nivåsensor elektroder för ventilkontroll och nivå larm
 - Nivå siktblas
 - Termometer
 - Dräneringsventil
 - Säkerhetsventil
 - Vacuumventil
- ▶ Styrpanel till IP55 skydd klass:
 - Huvudbrytare
 - Nivå reglerings relä
 - Larm för låg nivå, hög nivå, hög tryck och hög temperatur med indikator och siren

Standard udrustning

- ▶ Termostatisk damp-doserings kontrolsystem for opretholdelse af tank temperatur (105 °C):
 - Selvaktuerende eller pneumatisk dampventil.
 - Afspærrings ventil og bypass ventil
 - Dampfilter
 - Manifold med damp injektionsdyser
 - Temperaturføler
- ▶ Trykstyret damp-doserings system for opretholdelse af tryk i afgangstårnet (0,2-0,4 bar):
 - Selvaktuerende eller pneumatisk dampreguleringsventil.
 - Afspærrings ventil og bypass ventil
 - Dampfilter
 - Manifold med damp injektionsdyser
 - Tryk sensor
- ▶ Vandstands kontrolsystem:
 - Elektromekanisk indløbsventil
 - Afspærrings ventil og bypass ventil
 - Vandfilter
 - Niveauføler elektroder for ventilstyring og niveau alarmer
 - Niveau indikator
 - Termometer
 - Drænventil
 - Sikkerheds ventil
 - Vacuum ventil
- ▶ Kontrolpanel med IP55 beskyttelsesklasse:
 - Hovedafbryder
 - Niveau reguleringsrelæ
 - Alarmer for lavt niveau, højt niveau, højt tryk og høj temperatur med indikator og sirene

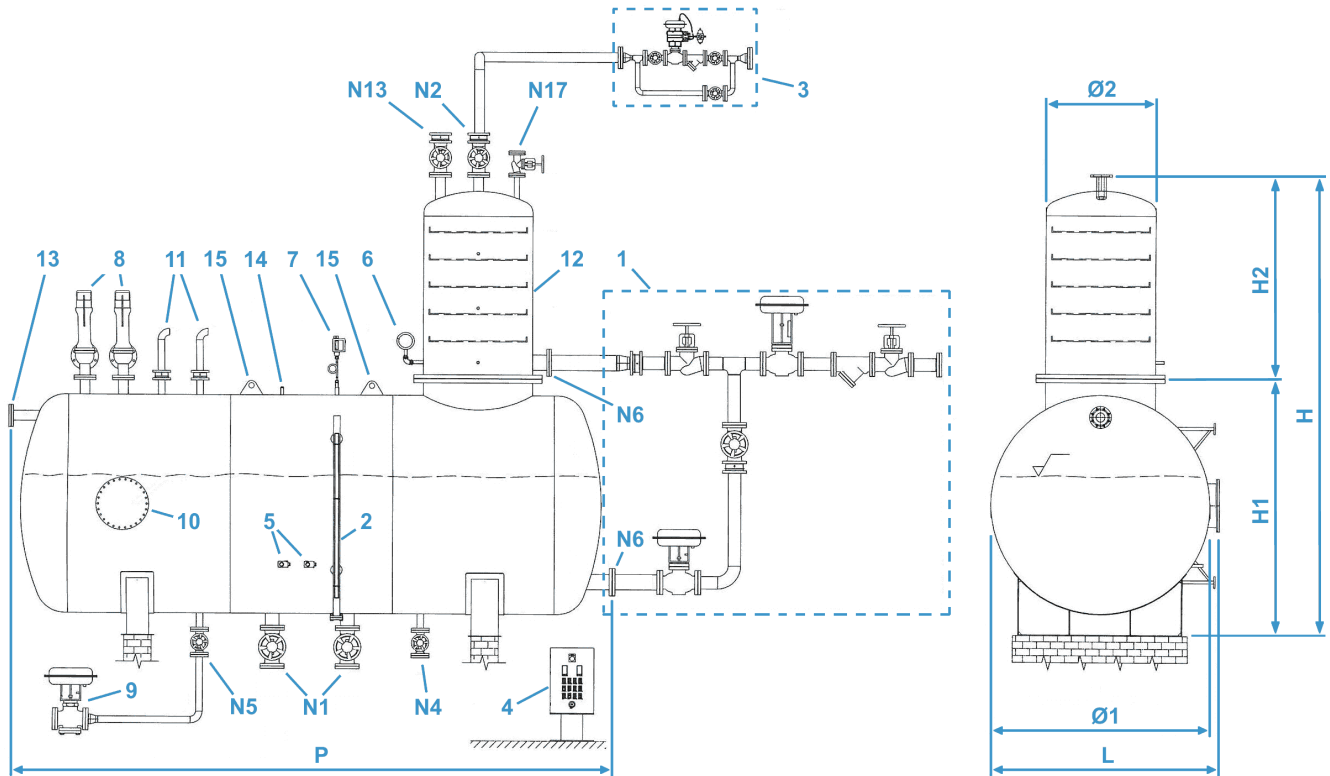
Standard accessories

- ▶ Thermostatic steam regulator for maintaining set temperature (105 °C) in the main tank:
 - Automatic or pneumatic steam valve
 - Isolation valve and bypass valve
 - Steam filter
 - Steam injectors
 - Temperature sensor
- ▶ Steam regulating unit for pressure maintenance (0,2-0,4 bar) in the degassing turret:
 - Automatic or pneumatic steam regulating valve
 - Isolation valve and bypass valve
 - Steam filter
 - Steam injectors
 - Pressure transmitter
- ▶ Water flow regulator for tank level control:
 - Electric water supply valve
 - Isolation valve and bypass valve
 - Water filter
 - Level probes for level regulation and level alarms
 - Level indicator
 - Thermometer
 - Drain valve
 - Safety valve
 - Vacuum breaker valve
- ▶ Main control panel to IP55 protection class:
 - Main switch
 - Level regulation relay
 - Alarms for low level, high level, high pressure and high temperature with indicators and siren

Specifikationer

Specifikationer

Specifications



Teckenförklaring

Mått

P	Längd till flänsar
L	Bredd utan utrustning
Ø1	Tank diameter
Ø2	Torn diameter
H	Total höjd
H1	Tank höjd
H2	Torn höjd

Utrustning

1	Ångreglering
2	Nivå siktglas och nivåreglering
3	Vatten reglering
4	Styrpanel
5	Drift- och säkerhets termostat
6	Tryckgivare
7	Säkerhets pressostat
8	Säkerhets ventiler
9	Överflödesventil
10	Manlucka
11	Vakuumbrytarventil
12	Avgasningstorn
13	Extra anslutning (DN 100)
14	Extra anslutning (1/2")
15	Lyftögla

Anslutningar

N1	Matarvatten utlopp
N4	Dräneringsavlopp
N5	Utlopp för överflöde
N6	Ånga inlopp
N13	Kondensat retur från ångförbrukare
N17	Luftavskiljare

Signaturer

Dimensioner

P	Længde til flanger
L	Bredde uden udrustning
Ø1	Tank diameter
Ø2	Tårn diameter
H	Total højde
H1	Tank højde
H2	Tårn højde

Udrustning

1	Dampregulerings gruppe
2	Niveau indikator og regulering
3	Vandindløbs regulering
4	Kontrolpanel
5	Drift- og sikkerheds termostat
6	Trykføler
7	Sikkerheds pressostat
8	Sikkerhedsventiler
9	Overløbs ventil
10	Mandeluge
11	Antivakuum ventil
12	Avgasningstårn
13	Ekstra tilslutning (DN 100)
14	Ekstra tilslutning (1/2")
15	Løfteøksen

Tilslutninger

N1	Fødevand udløb
N4	Dræn
N5	Udløb for højt niveau
N6	Dampforsynings indløb
N13	Kondensat retur fra dampforbruger
N17	Luftudskiller

Legend

Dimensions

P	Length to flanges
L	Width without accessories
Ø1	Tank diameter
Ø2	Tower diameter
H	Total height
H1	Tank height
H2	Tower height

Accessories

1	Steam supply unit
2	Level gauge and level control
3	Water supply unit
4	Control panel
5	Operating and safety thermostats
6	Pressure transmitter
7	Safety pressure switch
8	Safety valves
9	Exhaust valve
10	Inspection hatch
11	Vacuum breaker valve
12	Degassing tower
13	Available attachment (DN 100)
14	Available attachment (1/2")
15	Lifting eye

Connections

N1	Water outlet for consumer
N4	Drain
N5	Outlet for high level
N6	Steam supply
N13	Condensate return from steam consumer
N17	Oxygen bleed

 **Tekniska specifikationer**

Konstruktions material:

Alternativ A:
Kolstål
(S235JR UNI EN 10028/2)

Alternativ B:
Syrafast stål (AISI 304)

Isolering:
80 mm rockwool

Beklädnad Aluminiumplåt

Designtryck: 0,5 bar

Designtemp.: 110 °C

 **Tekniske specifikationer**

Konstruktions materiale:

Alternativ A:
Kulstål
(S235JR UNI EN 10028/2)

Alternativ B:
Syrafast stål (AISI 304)

Isolering:
80 mm rockwool

Beklædning: Aluminium

Designtryk: 0,5 bar

Designtemp.: 110 °C

 **Technical specifications**

Construction material:

Alternative A:
Carbon steel
(S235JR UNI EN 10028/2)

Alternative B:
Stainless steel (AISI 304)

Insulation:
80 mm rockwool

Cladding: Aluminium sheet

Design pressure: 0.5 bar

Design temp.: 110 °C

 **Volym, kapacitet och vikt**

Modell	Total volym	Nettovolym (1)	Avgasnings kapacitet	Ångförbrukning (2)	Torr vikt
	[ltr]	[ltr]	[kg/t]	[kg/t]	[kg]

 **Volumen, kapacitet og vægt**

Model	Total volumen	Nettovolumen (1)	Afgasnings kapacitet	Dampforbrug (2)	Tør vægt
	[ltr]	[ltr]	[kg/t]	[kg/t]	[kg]

 **Volume, capacity and weight**

Model	Total volume	Nett. water volume (1)	De-aeration capacity	Steam consumption (2)	Dry weight
	[ltr]	[ltr]	[kg/h]	[kg/h]	[kg]

DEG/P 1000	1 000	670	1 000	180	450
DEG/P 2000	2 000	1 300	2 000	360	700
DEG/P 3000	3 000	2 000	4 500	810	980
DEG/P 5000	5 000	3 300	7 500	1 350	1 280
DEG/P 8000	8 000	5 300	12 000	2 160	2 500
DEG/P 15000	15 000	10 000	22 500	4 050	3 800
DEG/P 25000	25 000	16 700	37 500	6 750	5 250
DEG/P 30000	30 000	20 000	45 000	8 100	6 550
DEG/P 40000	40 000	26 700	60 000	10 800	8 000
DEG/P 50000	50 000	33 300	75 000	13 500	9 900
DEG/P 75000	75 000	50 000	112 500	20 250	14 850

 **Anteckningar:**

- (1) Vid normal vatten nivå 75%
(2) Vid $\Delta T = 65$ K

 **Noter:**

- (1) Ved normalvandstand 75%
(2) Ved $\Delta T = 65$ K

 **Notes:**

- (1) At normal water level 75%
(2) At $\Delta T = 65$ K

 **Mått**

Modell	P	L	H	Ø1	Ø2	H1	H2
--------	---	---	---	----	----	----	----

 **Mål**

Model	P	L	H	Ø1	Ø2	H1	H2
-------	---	---	---	----	----	----	----

 **Dimensions**

Model	P	L	H	Ø1	Ø2	H1	H2
-------	---	---	---	----	----	----	----

	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
--	------	------	------	------	------	------	------

DEG/P 1000	2 140	1 030	2 500	950	350	1 400	1 100
DEG/P 2000	2 380	1 300	2 800	1 100	400	1 550	1 250
DEG/P 3000	2 720	1 600	3 050	1 460	400	1 550	1 500
DEG/P 5000	4 550	1 410	3 350	1 250	800	1 590	1 760
DEG/P 8000	4 450	1 760	3 750	1 600	800	1 950	1 800
DEG/P 15000	5 400	2 100	4 250	2 000	1 000	2 350	1 900
DEG/P 25000	7 000	2 360	5 300	2 200	1 400	2 600	2 700
DEG/P 30000	7 250	2 500	5 550	2 340	1 600	2 750	2 800
DEG/P 40000	9 300	2 550	5 900	2 390	1 800	2 800	3 100
DEG/P 50000	11 400	2 550	6 000	2 390	2 000	2 800	3 200
DEG/P 75000	13 750	2 800	6 450	2 640	2 200	3 050	34 00

 **Anslutningar**

Modell	N1	N2	N4	N5	N6	N13	N17
--------	----	----	----	----	----	-----	-----

 **Tilslutninger**

Model	N1	N2	N4	N5	N6	N13	N17
-------	----	----	----	----	----	-----	-----

 **Connections**

Model	N1	N2	N4	N5	N6	N13	N17
-------	----	----	----	----	----	-----	-----

	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
--	------	------	------	------	------	------	------

DEG/P 1000	DN 40	DN 25	DN 50	1 ¼"	DN 40	DN 40	2"
DEG/P 2000	DN 40	DN 25	DN 50	1 ¼"	DN 40	DN 40	2"
DEG/P 3000	DN 40	DN 25	DN 50	1 ¼"	DN 40	DN 40	2"
DEG/P 5000	DN 40	DN 32	DN 50	DN 50	DN 50	DN 80	2"
DEG/P 8000	DN 80	DN 32	DN 50	DN 50	DN 100	DN80	DN 50
DEG/P 15000	DN100	DN 32	DN 50	DN 50	DN 125 (1) DN 100 (2)	DN 80	DN 40
DEG/P 25000	DN 100	DN 32	DN 50	DN 100	DN 125	DN 125	DN 65
DEG/P 30000	DN 100	DN 80	DN 50	DN 100	DN 125	DN 125	DN 65
DEG/P 40000	DN 125	DN 100	DN 50	DN 100	DN 150	DN 125	DN 65
DEG/P 50000	DN 125	DN 100	DN 50	DN 100	DN 250	DN 150	DN 65
DEG/P 75000	DN 125	DN 125	DN 65	DN 125	DN 300	DN 200	DN 80

 **Anteckningar:**

- (1) N6 anslutning till tank
- (2) N6 anslutning till torn

 **Noter:**

- (1) N6 tilslutning til hovedtank
- (2) N6 tilslutning til tårn

 **Notes:**

- (1) N6 connection to main tank
- (2) N6 connection to turret

 **Dok. referenser**

- Produktspecifikation för *DEG* atmosfärisk matarvattentank
- Produktspecifikation för *BX*, *SIXEN*, *GSX* och *GX* ångpannor.
- Försäljnings- och leveransvillkor.

 **Dok. henvisninger**

- Produktspecifikation for *DEG* atmosfærisk fødevandstank
- Produkt specifikationer for *BX*, *SIXEN*, *GSX* og *GX* dampkedler
- Salgs- og leveringsbetingelser

 **Document references**

- Product specifications for *DEG* atmospheric deaerator tank
- Product specifications for *BX*, *SIXEN*, *GSX* and *GX* steam boilers.
- Conditions of sale

 **Tillverkare**



ICI Caldaie S.p.A.

Appartenente al Gruppo Finluc, iscritto R.I. VR n. 02245640236
Via G. Pascoli, 38 - 37059 Zevio - fraz. Campagnola - VERONA - ITALIA
Tel. / Tlf./ Ph. +39 045 8738511 – Fax. +39 045 8731148
info@icicaldaie.com - www.icicaldaie.com

 **Producent**

 **Manufacturer**

 **Dokument ansvar**

Milton Sverige AB förbehåller sig rätten att ändra detta dokument utan föregående meddelande.

All information anges så exakt som möjligt. Milton Sverige AB är inte ansvarig för följdskador som orsakas av fel eller utelämnanden i detta dokument.

 **Dokument ansvar**

Milton Sverige AB forbeholder sig ret til at ændre dette dokument uden varsel.

All information er angivet så korrekt som muligt. Milton Sverige AB påtager sig imidlertid intet ansvar for følgeeffekter af fejl eller mangler i dette dokument.

 **Document liabilities**

Milton Sverige AB reserves the right to change information in this document without notice.

All information are given as accurately as possible. However, Milton Sverige AB assumes no liability for any consequential damage caused by errors or omissions in this document.

© Milton Sverige AB 2018.05.15